**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohjo / Connecting cable / Anschlusskabel

**2 Intagskabel MK**

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

**3 Batteriladdare BL**

Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader

**4 Bluetooth relä**

Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais

**5 Skarvkabel**

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

**6 Grenuttag**

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

**7 Motorvärmare**

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

**8 Kupévägguttag**

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

**9 Kupévärmare**

Sisätilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter

**10 App för Calix timer**

Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer

**11 Strålningskydd**

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

### Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

<b>Product</b>	<b>Type designation</b>
Engine preheater .....	MVP...
Inlet cable .....	MK
Mains supply cable .....	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60 335-1 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992) .....	SEMKO .....	electrical safety
CENELEC HD 22 .....	SEMKO .....	electrical safety
CEE 7 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 50 081-1 (1992) .....	SEMKO .....	EMC-emission
EN 50 082 (1995) .....	SEMKO .....	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## M44



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

## SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan.
2. Motorvärmaren monteras på slangen mellan motorn och kupévärmväxlaren.
3. Montera ihop värmarhuset och Calix cirkulationspump med slangen 2 (se bilden). Demontera originalslangen från motorns anslutningsstos. Slangen (1) monteras mellan motorns anslutningsstos och motorvärmarens övre anslutningsstos. Originalslangen kapas (se bild) i den lossade änden och monteras på Calix cirkulationspump. Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör.
4. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

## ENGLISH

1. Drain the coolant.
2. Install the engine heater on the hose between the engine and the cabin heat exchanger.
3. Connect the heater and the Calix coolant pump with the hose 2 (see picture). Disconnect the original hose from the engine's connecting sleeve. Install the supplied hose (1) between the engine's connecting sleeve and the heater's upper connecting sleeve. Cut the original hose (see picture) and mount it on the Calix coolant pump. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
4. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

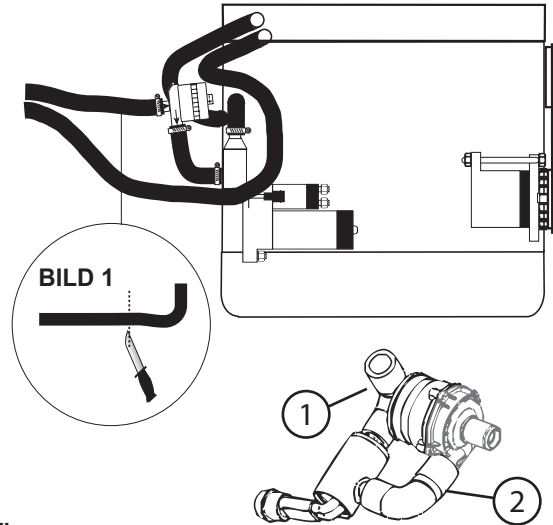
## DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen.
2. Das Heizelement wird im Schlauch zwischen dem Motor und dem Heizungs-Wärmetauscher montiert.
3. Verbinden Sie das Heizelement und die Calix-Umwälzpumpe mit Schlauch 2 (siehe Abbildung). Trennen Sie den Originalschlauch von der Motoren-Verbindungs-muffe. Installieren Sie den mitgelieferten Schlauch (1) zwischen der Motoren-Verbindungs-muffe und dem oberen Anschlußstutzen des Heizelements. Trennen Sie den Originalschlauch wie abgebildet und montieren ihn an der Calix-Umwälzpumpe. Achten Sie darauf, dass die Schlauchschellen komplett innerhalb der Erhöhung der Anschlußstutzen des Heizelements liegen.
4. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

## SUOMI

1. Poistakaa jäähdytysneste.
2. Moottorinlämmitin asennetaan moottorin ja lämmityslaitteen väliseen letkuun.
3. Yhdistä lämmitin ja vesipumppu letkulla (2) katso kuva. Irroita letku moottorin liitoksesta. Letku (1) asennetaan moottorin liitokseen ja moottorilämmittimenylä liitokseen. Alkuperäis letku katkaistaan (katso kuva) irroitusta päästä ja asennetaan vesipumppuun. Tarkista että letkuliitimet tulevat kokonaan lämmittimenkohouksen sisäpuolelle.
4. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

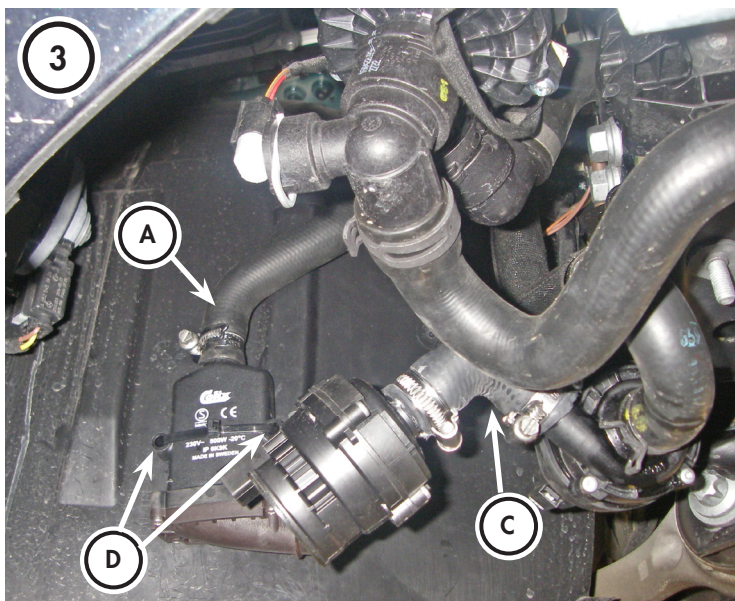
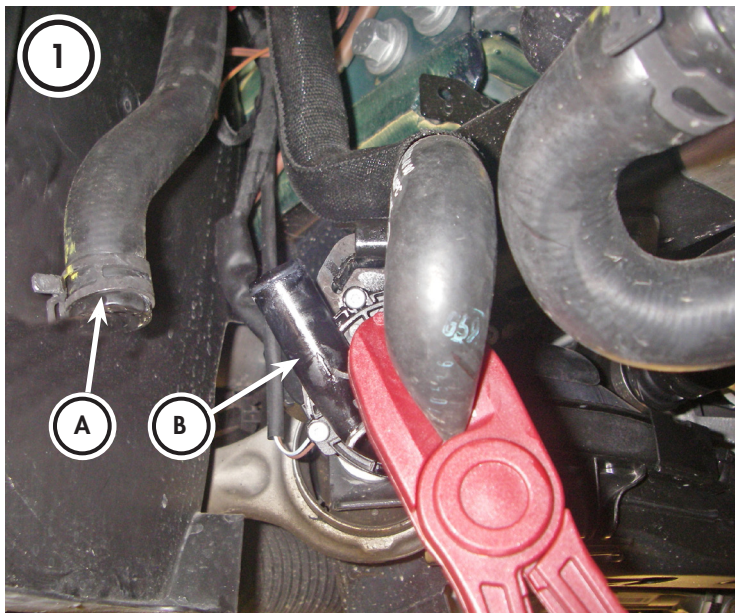
M44



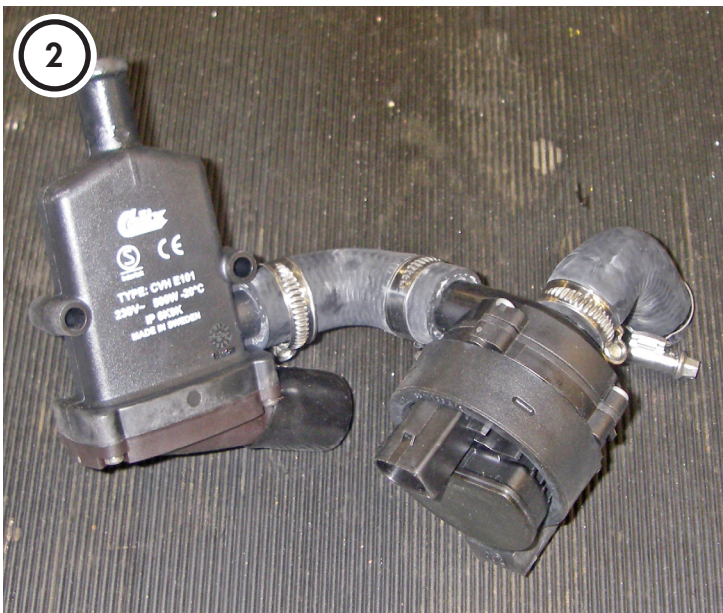
## OPEL

Combo 1.3 CDTi (With Webasto) 2004- ☆Z13DTJ  
 Corsa C 1.3 CDTi (With Webasto) 2004- ☆Z13DT

- = Motortyp  
 ☆ = Moottorityyppi  
 = Engine model


**MERCEDES**

E 350 d [W/S213] 2016- OM642


**SVENSKA**

· Installation av värmaren sker underifrån vid höger framhjul.

1. Ta bort skyddet under motorn.
2. Tappa ur kylvätskan eller använd två slangtänger. Lossa slang (A) från bilens pump (B), se bild 1.
3. Montera värmare, slangar, pump och slangklämmor enligt bild 2.
4. Placera värmare och pump enligt bild 3 och anslut slang (A) till värmaren med en slangklämma. Anslut slang (C) från värmarens pump till bilens pump med hjälp av medföljande slangklämma. Ta bort slangtänger om sådana använts.
5. Borra två hål i innerskärmen och fäst värmaren med ett buntband (D) enligt bild 3.
6. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet (se instruktionsboken). Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer. Återmontera skyddet under motorn.

= Motortyp

= Motortyp

= Engine model

**ENGLISH**

· Installation of the heater is done from under the car in front of the right wheel.

1. Remove the cover under the engine.
2. Drain the coolant or use two hose pinch-off pliers. Remove hose (A) from pump (B), see picture 1.
3. Fit the heater, hoses, pump and hose clamps according to picture 2.
4. Place the heater and pump according to picture 3 and connect hose (A) to the heater with a hose clamp. Connect hose (C) from the heater's pump to the car's pump using a supplied hose clamp. Remove the hose pinch-off pliers if used.
5. Drill two holes in the wheel housing cover and fix the heater with a cable tie (D) according to picture 3.
6. Fill up with coolant and vent the cooling system, see the instruction book. Run the engine and check that there is no leakage. Refit the cover under the engine.

**DEUTSCH**

· Die Montage des Motorvorwärmers wird von unterhalb des Fahrzeugs vor dem rechten Vorderrad durchgeführt.

1. Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb des Motors.
2. Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab oder verwenden Sie zwei Schlauchklemmzangen. Lösen Sie Schlauch (A) von der Umwälzpumpe (B), siehe Abbildung 1.
3. Montieren Sie Motorvorwärmer, Schläuche, Umwälzpumpe und Schlauchschellen nach Abbildung 2.
4. Richten Sie Motorvorwärmer und Umwälzpumpe nach Abbildung 3 aus und verbinden Sie Schlauch (A) mit einer Schlauchschelle am Anschlussstutzen des Motorvorwärmers. Verbinden Sie Schlauch (C) von der Umwälzpumpe des Motorvorwärmers mit einer Schlauchschelle zur Umwälzpumpe des Fahrzeugs. Entfernen Sie, sofern verwendet, die Schlauchklemmzangen.
5. Bohren Sie zwei Löcher in die Abdeckung des Radkastens und befestigen Sie den Motorvorwärmer mit einem Kabelbinder (D) nach Abbildung 3.
6. Füllen Sie die Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Befestigen Sie wieder Abdeckung unterhalb vom Motor.

**SUOMI**

· Lämmitin asennetaan auton alta oikean eturenkaan läheisyyteen

1. Irrota moottorin alamuovisuoja
2. Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä tai käytä letkupihtejä. Irrota letku (A) auton pumpusta (B) katso kuva 1.
3. Asenna lämmitin, letkut, pumppu ja letkuklemmarit, katso kuva 2.
4. Aseta lämmitin ja pumppu kuvan 3 mukaisesti ja liitä letku (A) lämmittimeen letkuklemmarilla. Liitä letku (C) lämmittimen pumpusta auton pumppuun mukana tulevalla letkuklemmarilla. Irrota letkupihdit mikäli niitä on käytetty asennuksessa.
5. Poraa kaksi reikää sisälokasuojaan ja kiinnitä lämmitin nippusiteellä (D) kuvan 3 mukaisesti.
6. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot. Asenna takaisin moottorin alasuoja.